

EUROTEMP 2026



1. CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

- 4 rôzne programy pre každý deň v týždni (celkovo 28 rôznych rozmedzí a teplôt pre celý týždeň). Zmeny v nastavovaní času pre programovanie - 10 minút.
- Určené k prevádzke vo vykurovacích alebo klimatizačných systémoch.
- Rozsah merania teploty: 0-50 °C, rozlíšenie 0,1 °C.
- Rozsah regulácie teploty: 5-45 °C, rozlíšenie 0,2 °C.
- Hysterézia 0,5 / 1,0 / 2,0 / 4,0 °C, voliteľná.
- PI - proporcionálna regulácia, systém optimalizácie krivky kúrenia.
- Kalibrácia snímača: -4,0 °C až 4,0 °C, krok 0,2 °C.
- Funkcia kopírovania programov medzi jednotlivými dňami.
- Veľký, čitateľný, podsvietený displej.
- Okamžité nastavenie teploty - regulátor udržiava nastavenú teplotu do zmeny (spustenie) ďalšieho programu.
- Prázdninový režim - regulátor udržiava nastavenú teplotu počas zvolenej doby, 1 hodinu - 99 dní.
- Blokácia - zablokovávaná možnosť zmeny parametrov. Režim určený pre kancelárie, kde má len 1 osoba oprávnenie meniť nastavenia.
- Vypnutie kúrenia, čiže režim proti zamrznutiu - v režime kúrenia regulátor udržiava najnižšiu možnú, protizámrznú (bezpečnostnú) teplotu (5 °C), v režime klimatizácie vypí na zariadenie.
- Počítadlo doby prevádzky vykurovacieho / klimatizačného zariadenia - rozlíšenie 1 minúta, maximálne zobrazenie 999 hodín.
- Ochrana proti zamrznutiu - regulátor zapína kúrenie, ak teplota klesne pod 5 °C. Funkcia vždy aktívna.
- Napájanie: 2 alkalické batérie AA.
- Zaťažiteľnosť výstupu: 16 A, 230V AC, 1-pólové prepínacie relé.
- Vonkajší snímač teploty NTC 10 kΩ pri 25 °C.
- Automatická zmena na letný a zimný čas.
- Systém anti-stop - relé sa zapína na 1 minútu raz za týždeň.
- Rozmery (dĺžka / výška / šírka): 132,5 x 85 x 27,6 mm.

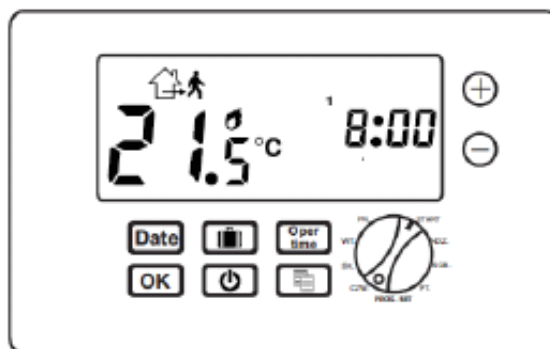
2. VOĽBA MIESTA MONTÁŽE

Pre zaistenie najefektívnejšej prevádzky regulátora je nutné dodržiavať nasledujúce odporúčania týkajúce sa miesta montáže zariadenia.

1. Regulátor je určený k montáži na stenu vnútri miestností vo výške cca 1,5 m nad podlahou.
2. Vylúčiť miesta so silným slnečným žiarením, v blízkosti vykurovacích alebo chladiarenských zariadení, priamo pri dverách, oknách a na iných podobných miestach, kde by mohlo byť meranie teploty rušené vonkajšími podmienkami.
3. Zamedziť miestam so slabou cirkuláciou vzduchu, napr. zatienenými nábytkom.
4. Zamedziť vlhkým miestam z dôvodu negatívneho vplyvu vlhkosti na prevádzkovú trvanlivosť zariadenia.
5. Pred začatím montáže je nutné overiť, či boli ukončené opravárske práce a v mieste montáže nie je povrch pokrytý čerstvou farbou alebo sadrou.
6. Nie je nutné vodorovné vyrovnanie regulátora pred montážou.
7. Prebytok káblov zasunúť späť do steny pri nastavení polohy zariadenia. V prípade zistenia prievanu, je nutné vyplniť medzeru nehorľavým materiálom.
8. Vložiť batérie, pritom venovať pozornosť pólovaniu.

Upozornenie!!! Inštaláciu a montáž regulátora je nutné zveriť vyškolenému inštalatérovi. Neinštalujte regulátor, ktorý je mechanicky poškodený.

3. VONKAJŠÍ VZHLAD REGULÁTORA



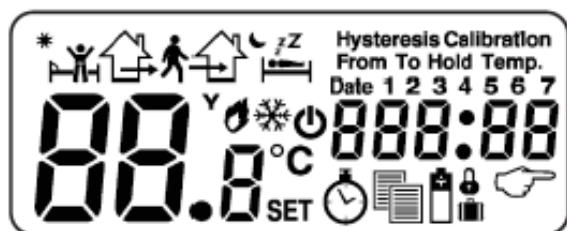
KLÁVESNICA TERMOSTATU

EUROTEMP 2026 – Návod na obsluhu

- a zväčšovanie / zmenšovanie; stlačiť a podržať, pre zvýšenie rýchlosti zmien.
- stlačiť pre odpočítanie aktuálneho dátumu; stlačiť a podržať po dobu 3 sekúnd pre nastavenie dátumu a času.
- zapína a vypína režim proti zamrznutiu (5 °C).
- stlačiť pre odpočítanie času prevádzky; pre vynulovanie stlačiť a podržať po dobu 3 s, potvrdiť klávesom .
- zapínanie / vypínanie prázdninového režimu.
- stlačiť, pre označenie programu, ktorý sa bude kopírovať.
- potvrdenie.

Poznámka: Zmena ktorejkoľvek hodnoty spôsobí, že príslušné pole na displeji začne blikať. Je to nutné chápať ako otázku na potvrdenie. Ak užívateľ potvrdí zmenu klávesom, bude táto zmena uložená. Ak ju nepotvrdí počas 15 sekúnd, regulátor zmenu zruší a vráti sa do normálnej prevádzky.

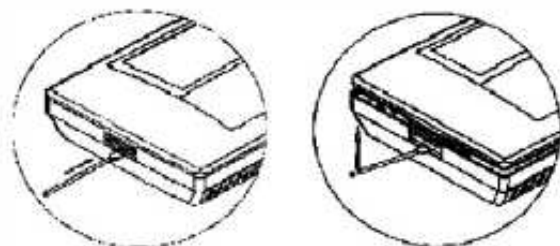
DISPLEJ



- Date – na displeji je zobrazovaný aktuálny dátum (nie hodina).
- 1,2,3, ... 7 - číslice dní v týždni; 1 = pondelok, 7 = nedeľa.
- Číslo na ľavej strane - teplota (meraná alebo nastavená).
- °C - stupne Celzia.
- "SET" - zmena nastavenia.
- Číslo na pravej strane - čas: aktuálny, nastavený alebo doba prevádzky (pri meraní času prevádzky); rozsah 00:00 - 999:59.

	1. program
	2. program
	3. program
	4. program
	kúrenie zapnuté
	zapnutá klimatizácia
	počítadlo doby prevádzky (vykurovacieho/klimatizačného zariadenia)
	režim proti zamrznutiu 5°C
	aktívna funkcia kopírovania
	batéria vybitá
	prázdninový režim
	termostat zablokovaný
	ručný režim (nastavená teplota je udržiavaná do najbližšej zmeny programu)

4. OTVÁRANIE REGULÁTORA A VÝMENA BATÉRIÍ



Do medzery v mieste zobrazenom na obrázku nižšie zasunúť plochý skrutkovač. Jemne zapáčiť kryt pohybom nahor, v smere čelného panelu.

Po otvorení regulátora je nutné vložiť priložené batérie. Je povolené používanie výhradne alkalických batérií, rozmer R6 (AA). Je výslovne zakázané používanie akumulátorov, pretože (v dôsledku samovybíjania) je ich doba prevádzky kratšia než u batérií.

Pre zamedzenie prekvapení sa odporúča výmena batérií pred začatím vykurovacej sezóny každý rok.

5. VOĽBA REŽIMU PREVÁDZKY REGULÁTORA

EUROTEMP 2026 je vybavený 4 konfiguračnými svorkami. Výrobné nastavenie je označené kurzívou:

Typ zariadenia: Klimatizácia / Kúrenie

Svorka slúži na voľbu druhu zariadenia, v ktorom bude regulátor pracovať.

Voľba snímača: Vnútorne / Vonkajšie

Svorka slúži na výber snímača: vnútorného (meria teplotu vzduchu v mieste inštalácie regulátora) alebo vonkajšieho (vyžaduje zapojenie vonkajšieho čidla).

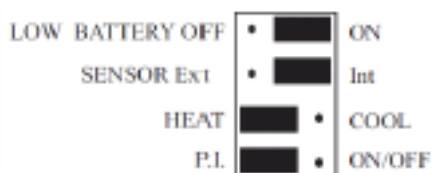
Druh algoritmu: ON-OFF / P.I.

Regulátor môže pracovať v režime:

- 1, zapni-vypni, v ktorom regulátor striedavo vypína a zapína vykurovacie zariadenia (chladiace) alebo
- 2, PI, v ktorom regulátor plynulo reguluje stupeň ohrevu (chladenie).

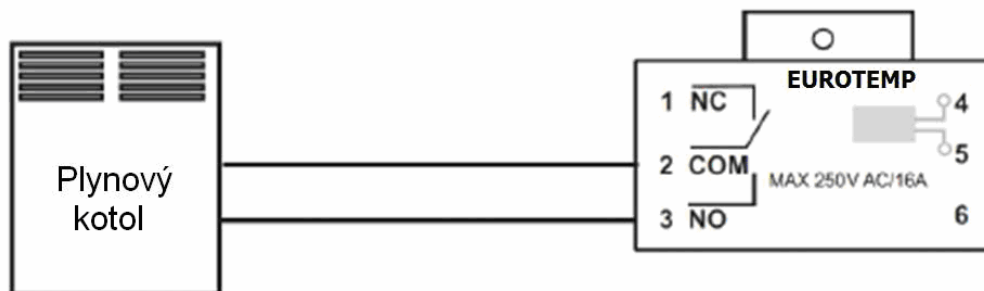
Ochrana pred prehriatím spôsobeným vybitím batérií: ÁNO/NIE

Ak sú batérie vybité, môže regulátor núdzovo vypínať relé (ochrana pred nekontrolovanou prevádzkou vykurovacieho zariadenia). Vypnutie tejto funkcie spôsobí, že regulátor pracuje bez zmien až do úplného vybitia batérií (nebezpečenstvo zapnutia nepretržitého ohrevu).



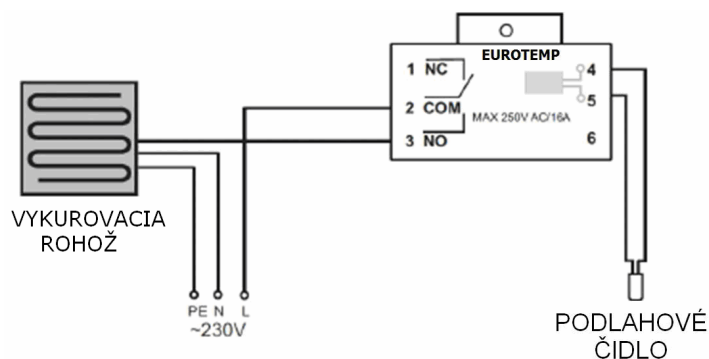
6. SCHÉMA ZAPOJENIA REGULÁTORA

- V systéme s plynovým kotlom

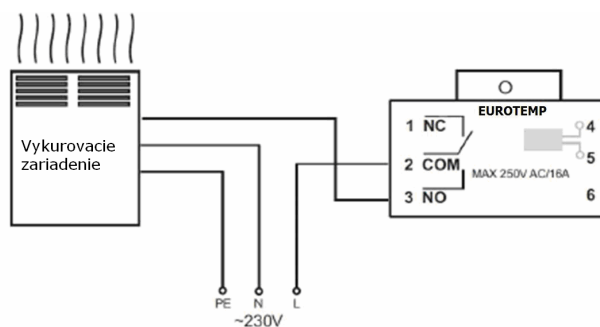


- V systéme podlahového kúrenia

POZNÁMKA. V prípade použitia podlahového čidla, je nutné toto zapojiť do svoriek 4 a 5. Ďalej je nutné, pri vyňatých batériách, prepnúť svorku SENZOR do polohy Ext.



Vo vykurovacom / klimatizačnom systéme.



7. Nastavovanie parametrov

Nastavenie dátumu a hodín

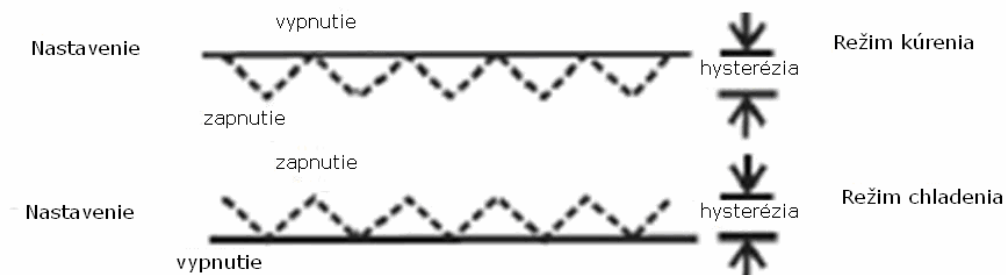
Poznámka: Užívateľ môže potvrdiť nastavenie 2 spôsobmi: použitím klávesov **Date** alebo **OK**, ak potvrdí klávesom **Date**, prechádza k ďalšiemu nastaveniu (Hodina> Minúta> Rok> Mesiac> Deň> Hodina (znova)). Ak potvrdí **OK**, regulátor si uloží zmeny a bude pokračovať v prevádzke. Ak užívateľ nestlačí žiaden kláves počas 15 sekúnd, zmena nastavenia sa zruší. Pre nastavenie dátumu a hodín vykonajte tieto úkony:

1. Stlačiť a podržať na 3 sekundy tlačidlo **Date** - číslice hodín začnú blikať.
2. Pri používaní **+** a **-** nastaviť hodinu. Potvrdiť klávesom **Date**. Číslice minút začnú blikať.
3. Zopakovať úkony pre nastavenie minút, roku, mesiaca a dňa.
4. Po nastavení dňa v mesiaci potvrdiť všetky zmeny klávesom **OK** alebo stlačiť kláves **Date**, pre vrátenie k nastaveniu a úpravám vložených hodnôt.

Nastavenie hysterézie (len pre algoritmus ON-OFF)

1. Podržať **+** a **-** aspoň 3 sekundy. Regulátor zobrazí nápis "Hysteresis" a ukazuje aktuálne nastavenie.
2. Klávesmi **+** a **-** zvoliť požadovanú hodnotu.
3. Potvrdiť klávesom **OK** alebo počkať 15 sekúnd na zrušenie zmeny.

Princíp funkcie regulátora s hysteréziou je uvedený ďalej



Algoritmus optimalizujúci krivku kúrenie (PI)

Regulátor EUROTEMP 2026 môže pracovať s algoritmom optimalizujúcim krivku kúrenia. Tento algoritmus je určený pre systémy s vodným podlahovým kúrením. Účelom jeho použitia je obmedzenie výkyvov teploty v miestnosti.

Na rozdiel od regulácie typu zapni / vypni, aktuálny stav relé závisí nielen na aktuálnom rozdieli nastavenej a nameranej teploty, ale tiež na zmenách teploty v minulosti. Napríklad, ak nameraná teplota je nižšia než nastavená počas dlhej doby, regulátor zapína vykurovacie zariadenie natriebať.

Na použitie režimu PI je nutné príslušne nastaviť jeho parametre. Sú to:

- **minimálny čas trvania zapnutia ("Con") 1-5**

Znamená minimálny čas, v ktorom regulátor zapína relé, v jednom cykle.

- **počet cyklov za hodinu ("CPH") 3,6,9,12**

Počet zapnutí a vypnutí (cyklov) za hodinu. Časy zapnutia a vypnutia počítava regulátor.

- **šírka rozmedzia proporcionálnej regulácie ("Pb") 1.5-3.0**

Ak je rozdiel zadanej aj nameranej teploty v rozmedzí proporcionálnej regulácie, regulátor volí čas zapnutia a vypnutia. Okrem tohto rozmedzia je výstup zapnutý alebo vypnutý nepretržite.

Nastavenie parametrov algoritmu PI

1. Podržať **+** a **-** aspoň 3 sekundy. Regulátor zobrazí nápis "Con" a ukazuje aktuálne nastavenie.

2. Klávesmi a zvoliť požadovanú hodnotu.
3. Potvrdiť klávesom alebo počkať 15 sekúnd na zrušenie zmeny.
4. Zopakovať úkony 2-3 pre nastavenie "CPH" a "Pb".

Úprava meranej teploty (Kalibrácia)

Rozsah kalibrácie: -4,0 °C až 4,0 °C.

1. Nastaviť koliesko do polohy MON (PO).
2. Podržať súčasne klávesy a najmenej na 3 sekundy. Regulátor ukáže aktuálnu hodnotu úpravy.
3. Klávesmi a zvoliť požadovanú úpravu. Krok je 0,2 °C.
4. Potvrdiť zmenu klávesom alebo počkať 15 sekúnd na zrušenie zmeny.

8. PRÁCA REGULÁTORA

EUROTEMP 2026 je programovateľným regulátorom. Užívateľ môže nastaviť 4 rôzne teploty pre 4 rôzne časové rozmedzia, samostatne pre každý deň v týždni.

Nastavenie programov na celý týždeň môže byť pracné, preto bol regulátor vybavený funkciou kopírovania programov. Pre každý program sú 2 nastavenia: Teplota a čas začiatku, ktorý znamená zároveň ukončenie predchádzajúceho programu.

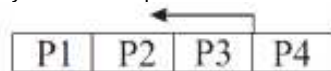
V čase aktivity daného programu, je udržiavaná jemu pridelená teplota.

Čas začatia programu je stanovený s presnosťou 10 minút. Rozsah: 00:00 - 23:50.

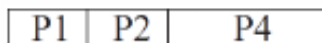
Programy sú vždy vykonávané v poradí P1-P2-P3-P4. Užívateľ môže nastaviť hodiny začatia programov v inom poradí ako P1-P2-P3-P4, však v tomto prípade regulátor vynechá programy, ktoré sa prekrývajú.

Príklad:

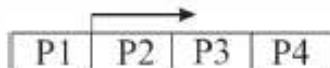
P1-4 začínajú postupne; používateľ chce, aby sa P4 začal pred P3:



Ak P4 začína pred P3, regulátor automaticky vynechá P3. V dôsledku čoho máme:



Podobne, ak používateľ chce presunúť P2 a P3 "za" P4:



Programy P2 a P3 budú vynechané (P4 začína pred P2 a P3):



Programovanie regulátora

Poznámka: Poradie dní v týždni pri programovaní nemá význam.

1. Nastaviť koliesko na MON (PO).

2. Nastaviť požadovanú teplotu pre P1 klávesmi a . Potvrdiť klávesom .
3. Nastaviť požadovanú hodinu začatia P1 klávesmi a . Potvrdiť klávesom .
4. Nastaviť požadovanú teplotu pre P2 klávesmi a . Potvrdiť klávesom .
5. Nastaviť požadovanú hodinu začatia P2 klávesmi a . Potvrdiť klávesom .
6. Rovnakým spôsobom nastaviť teploty a hodiny pre programy P3 a P4 .
7. Po nastavení všetkých parametrov, nastaviť koliesko na ďalší deň v týždni (napr. utorok).
8. Nastaviť parametre všetkých programov na ďalší deň.
9. Vyššie uvedeným spôsobom nastaviť parametre všetkých programov pre všetky ďalšie dni alebo okopírovať programy.
10. Nastaviť koliesko do polohy ŠTART. Regulátor začne prevádzku s novými nastaveniami.

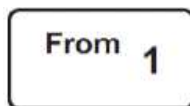
Kopírovanie programov

Na začiatku je nutné nastaviť parametre programov pre jeden vybraný deň, podľa vyššie uvedeného popisu.

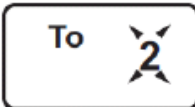
V nasledujúcom popise skopírujeme program z pondelka na utorok, štvrtok a piatok.

1. Po nastavení programu na pondelok (koliesko stále v polohe MON (PO), stlačiť kláves .
2. Na displeji sa objaví informácia, že zdrojom programu bude pondelok:

EUROTEMP 2026 – Návod na obsluhu



- Poznámka: Opätovné stlačenie klávesu  spôsobí ukončenie režimu kopírovania.
3. Kolieskom zvolíť ľubovoľný deň v týždni, ku ktorému má byť okopírovaný program z pondelka, napr utorok.



4. Na displeji sa objaví informácia, že program bude okopírovaný do utorka: číslica 2 bude blikať.
5. Stlačiť  za účelom okopírovania programu. Číslica 2 prestane blikať.
6. Kolieskom zvolíť ďalší deň v týždni, ku ktorému má byť okopírovaný program z pondelka, napr. štvrtok.
7. Na displeji sa objaví informácia, že program bude okopírovaný na štvrtok: Číslice 4 bude blikať.
9. Stlačiť  za účelom okopírovania programu. Číslica 4 prestane blikať.
10. Podobne nastaviť koliesko na piatok a stlačiť ; program bude okopírovaný
11. Nastaviť koliesko do polohy START. Regulátor začne normálnu prevádzku.

Prázdninový režim

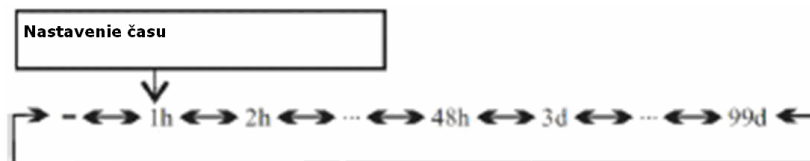
V prázdninovom režime regulátor nevykoná program, len udržiava zadanú, stálu teplotu. Užívateľ nastaví po koľko hodín alebo dní má byť udržiavaná zadaná teplota.

Rozlíšenie nastavenia času je 1 hodina (v rozmedzí do 2 dní) alebo 1 deň (v rozmedzí 3-99 dní). Je možné nastavenie nekonečného času, v tomto prípade musia byť prázdninový režim vypnutý ručne.

Dôležité: Aktivácia prázdninového režimu nasleduje po potvrdení nastavení klávesom .

Na displeji sa zobrazí symbol . Ponechanie regulátora na viac ako 15 sekúnd spôsobí zrušenie nastavenia a návrat k normálnej prevádzke.

Nastavenie prázdninového režimu:



1. Nastaviť koliesko do polohy START a stlačiť kláves . Regulátor prechádza na nastavenie teploty - zobrazenie teploty začína blikať. Klávesmi  a  nastaviť požadovanú teplotu, potvrdiť klávesom  alebo .
2. Na displeji sa zobrazí:
 - a. z ľavej strany čas trvania prázdninového režimu
 - b. z pravej strany čas alebo dátum ukončenia prázdninového režimuKlávesmi  a  nastaviť čas trvania prázdninového režimu.
3. Maximálny počet hodín je 48. Nad túto hodnotu sa vyberá počet dní. Pravá číslica znamená v tomto prípade dátum (na displeji sa zobrazí výraz "Date" a označenie dní týždni). Je možné taktiež nastavenie nekonečnej dĺžky prázdninového režimu.
4. Po vstupe do nastavení dĺžky prázdninového režimu, sa na displeji zobrazí "1h". Poradie zmien je nasledovné:
"- " Znamená nekonečnú dĺžku; výstup z prázdninového režimu sa v tomto prípade vykonáva len ručne.
5. Po nastavení rozmedzí, potvrdiť klávesom .

Návrat k normálnej prevádzke

Regulátor sa vracia do normálnej prevádzky automaticky, v určitú hodinu. Ak bolo vybrané časové rozmedzie vyjadrené v dňoch, návrat bude vykonaný o polnoci vybraného dňa (čiže na jeho začiatku).

Ak užívateľ plánuje návrat napr. v nedeľu, regulátor zapne kúrenie v nedeľu o polnoci a miestnosť stihne dosiahnuť normálnu teplotu pred návratom užívateľa.

V prípade vybraného nekonečného času, je nutné prázdninový režim vypnúť ručne.

V každom prípade sa prázdninový režim vypína tlačidlom .

Označenie hodiny/dni

Ak je nastavený čas vyjadrený v hodinách, po číslici je zobrazené písmeno "h", ak v dňoch, potom sa na displeji zobrazí "d" a nad prvého číslom nápis "Date".

EUROTEMP 2026 – Návod na obsluhu

Krátkodobá zmena teploty

Na rozdiel od prázdninového režimu, v režime krátkodobej zmeny teploty sa nenastavuje doba trvania. Tento je aktívny, pokiaľ nebude spustený ďalší program.

Pre zapnutie tejto funkcie, je nutné nastaviť zadanú teplotu klávesmi  a . Po 3 sekundách sa táto uloží. Možno tiež potvrdiť nastavenia klávesom . Na displeji sa zobrazí symbol .

Príklad:

P1 udržiava teplotu 20 °C od 9:00 hodín, P2 21 °C o d 14:00. Na poludnie užívateľ zapína krátkodobú zmenu teploty, nastavuje 15 °C. Cieľová teplota bude:

09:00 ÷ 12:00 - 20 °C

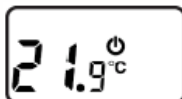
12:00 ÷ 14:00 - 15 °C

14:00 ÷ - 21 °C

Funkcia sa vypína otáčaním kolieska na ľubovoľný deň v týždni, a potom späť na START.

Režim proti zamrznutiu (standby)

V režime proti zamrznutiu sa regulátor prestavuje na maximálnu úsporu energie. Ak spolupracuje s klimatizáciou, vypína ju; ak zase ovláda kúrenie, udržiava iba minimálnu teplotu za účelom ochrany pred zamrznutím systému (5 °C).



Pre zapnutie tejto funkcie, stlačiť  a podržať kláves na viac než 3 sekundy. Obsah displeja zmizne, zostane iba meraná teplota, symbol napájanie a písmená AF, znamenajúce režim proti zamrznutiu.

Pre zapnutie tejto funkcie je nutné stlačiť  a podržať kláves aspoň na 3 sekundy.

Blokácia nastavenia regulátora

Regulátor má funkciu blokácie nastavenia. Zapnutie blokovania je signalizované symbolom .

V tomto prípade nemožno zmeniť žiadne nastavenia. Avšak možno ich zobraziť.

Blokovanie regulátora:

1. Nastaviť koliesko do polohy "SAT".

2. Podržať  a  aspoň 3 sekundy. Po 3 sekundách bude regulátor zablokovaný, a na displeji sa objaví symbol .

3. Nastaviť koliesko do polohy START.

Odblokovanie regulátora sa vykonáva rovnakým spôsobom.

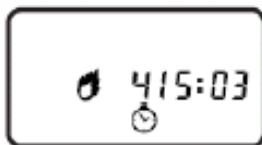
Zablokovanie nastavenia nemá vplyv na prevádzku regulátora.

Zistenie doby prevádzky

Regulátor má funkciu merania času prevádzky ovládaného zariadenia. Táto je potrebná na určenie termínu údržby alebo odhadu nákladov.

Maximálna sčítaná hodnota je 999:59. Po dosiahnutí tejto hodnoty sa počítadlo zastaví.

1. Pre zobrazenie doby prevádzky stlačiť tlačidlo . Regulátor zobrazí dobu prevádzky a symbol  alebo , v závislosti od toho, ktoré zariadenie je v prevádzke.



2. Stlačiť kláves  (návrat do normálnej prevádzky) alebo vykonávať úkony podľa bodov 3-5, pre vynulovanie počítadla.

3. Stlačiť a podržať kláves  na 3 sekundy - číslice začnú blikať.

4. Stlačiť , zobrazenie sa zmení na 000:00 a prestane blikať.

5. Regulátor sa vráti do normálnej prevádzky po 15 sekundách alebo po stlačení klávesy .

Anti-Stop

Regulátor je vybavený systémom anti-stop. Ovládané zariadenie (napr. čerpadlo) sa zapína aspoň na 1 minútu, aspoň raz týždenne, dokonca aj keď je regulátor v režime proti zamrznutiu. Činnosť je nezávislá na programoch a nie je konfigurovateľná.

Výrobné nastavenia

Ovládanie klimatizácie

Pondelok - Piatok	Sobota - Nedeľa
P1 06:00 / 23 °C	P1 06:00 / 23 °C
P2 08:30 / 28 °C	P2 11:00 / 22 °C
P3 15:00 / 22 °C	P3 16:00 / 23 °C
P4 23:00 / 25 °C	P4 23:00 / 25 °C

Ovládanie kúrenia

Pondelok – Piatok	Sobota - Nedeľa
P1 06:00 / 21 °C	P1 08:00 / 21 °C
P2 08:30 / 18 °C	P2 08:30 / 21 °C
P3 16:00 / 21 °C	P3 15:00 / 21 °C
P4 23:00 / 17 °C	P4 23:00 / 17 °C

Hysterézia (všetky režimy)

Výrobné nastavenie hysterézia 1 °C.

Nastavenie svoriek

Výrobná poloha svoriek je nasledujúca:

Typ zariadenia: Kúrenie,

Voľba čidla: Vnútorne,

Druh algoritmu: ON-OFF,

Ochrana pred prehriatím spôsobom vybitím batérie: NIE

ATRIA.SK

INTERNETOVÝ VEĽKOOBCHOD

Mudroňa 5, Žilina ičo: 45473480

ič dph: SK2023009659

Dátum predaja

Pečiatka predajne

